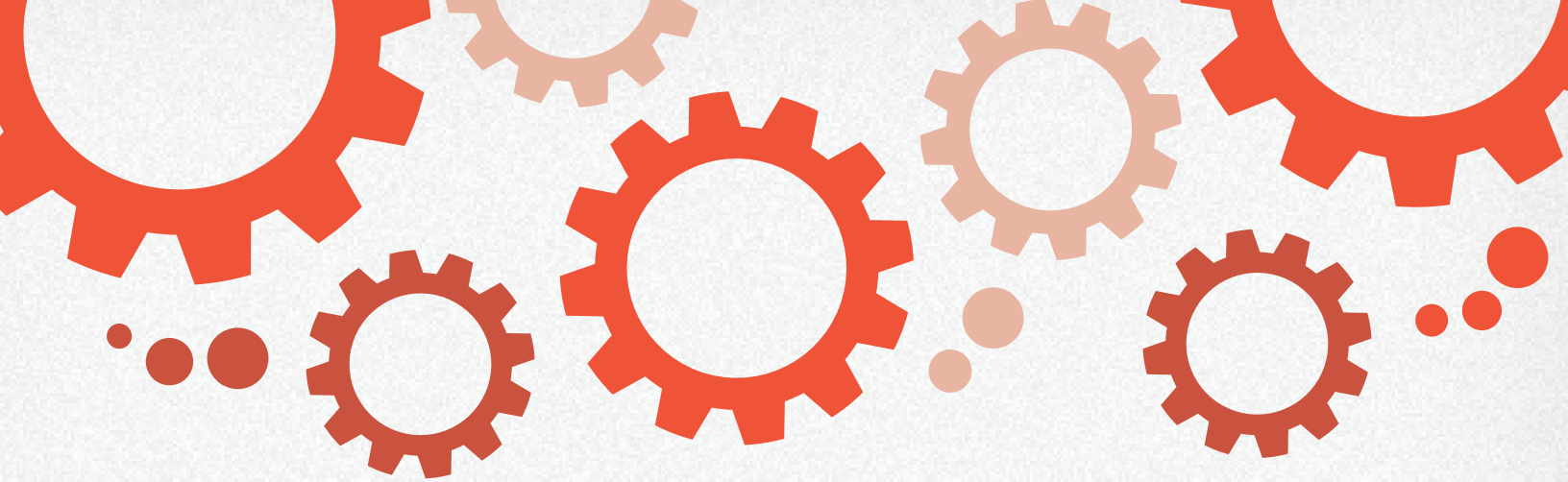


ASSENT COMPLIANCE

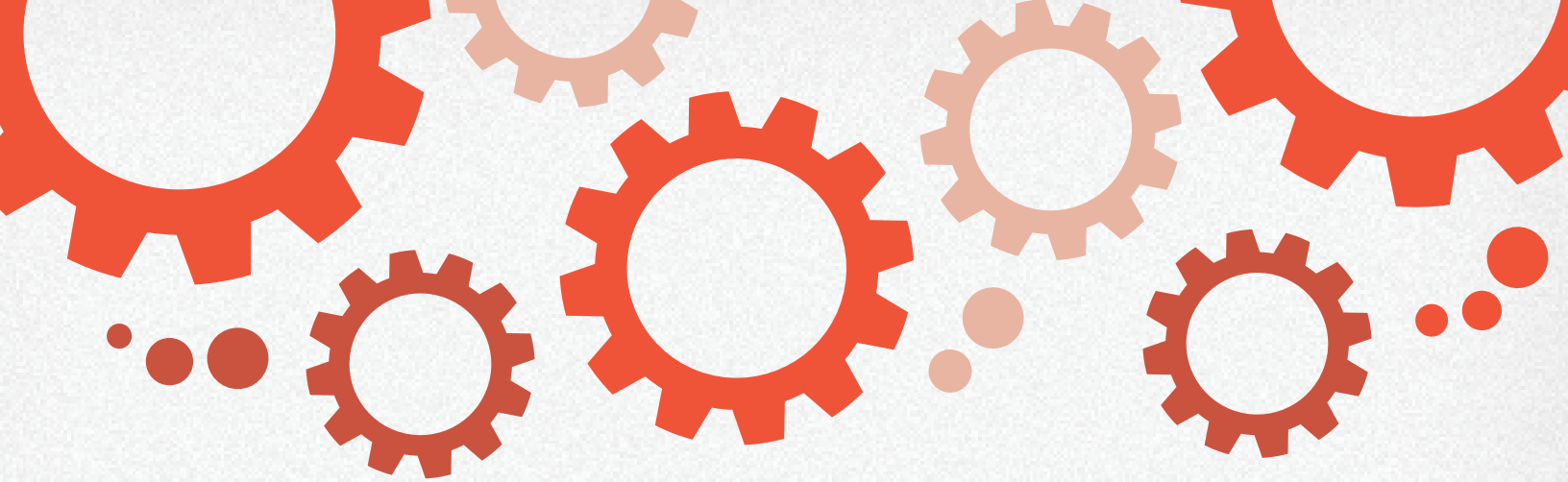
冲突矿产 常见问题

《多德-弗兰克法案》是经济房地产在美国崩溃之后由奥巴马政府通过的法规。该法案的建立是为了增加公司间的责任，并防止由于不道德的商业行为产生另一崩溃。包括有关财务报表以及商业道德标准的规定。尽管该法案仅涉及公开交易的公司，当这些标准用于生产链时，与此类公司做过交易的每个人都会受到影响。



目录

1. 什么是《多德-弗兰克华尔街改革和消费者保护法案》以及它和我有什么关系？	3
2. 什么是冲突矿产？它们和我有什么关系？	3
3. 我们是私人公司，是否适用？	3
4. 我如何从我的供应商那里收集此资料？什么是 CMRT 表格？	4
5. 什么是申报范围？我应当使用哪个申报我的 3TG 供货？	4
6. 什么是冶金厂？它们如何发挥作用？	5
7. 何时需要所有这些信息？	5
8. 我们不使用 3TG - 我为何必须完成 CMRT？	5
9. 我们不使用冲突矿产 - 我为何必须完成 CMRT？	6
10. 我们拥有的一切是公司声明 - 我该怎么办？	6
11. 我不知道我的产品中是否有这些矿产 - 我该怎么办？	6
12. 我们并未和您在与我们的交流中提到的客户做生意 - 为何联系我们？	7
13. 这不适合我们/我们在范围之外 - Assent 为何联系我们？	7



1. 什么是《多德-弗兰克华尔街改革和消费者保护法案》以及它和我有什么关系？

《多德-弗兰克法案》是经济房地产在美国崩溃之后由奥巴马政府通过的法规。该法案的建立是为了增加公司间的责任，并防止由于不道德的商业行为产生另一崩溃。包括有关财务报表以及商业道德标准的规定。尽管该法案仅涉及公开交易的公司，当这些标准用于生产链时，与此类公司做过交易的每个人都会受到影响。

2. 什么是冲突矿产？它们和我有什么关系？

《多德-弗兰克法案》中包含有关冲突矿产的部分（1502 节）。冲突矿产是：(A) 铌钽铁矿，也称作钶钽铁矿（提取钽的金属矿石）；锡石（提取锡的金属矿石）；黄金；钨钼铁矿（提取钨的金属矿石）；或它们的派生物；或 (B) 国务卿确定的与刚果民主共和国或邻国产生财务冲突的任何其他矿产或其派生物。

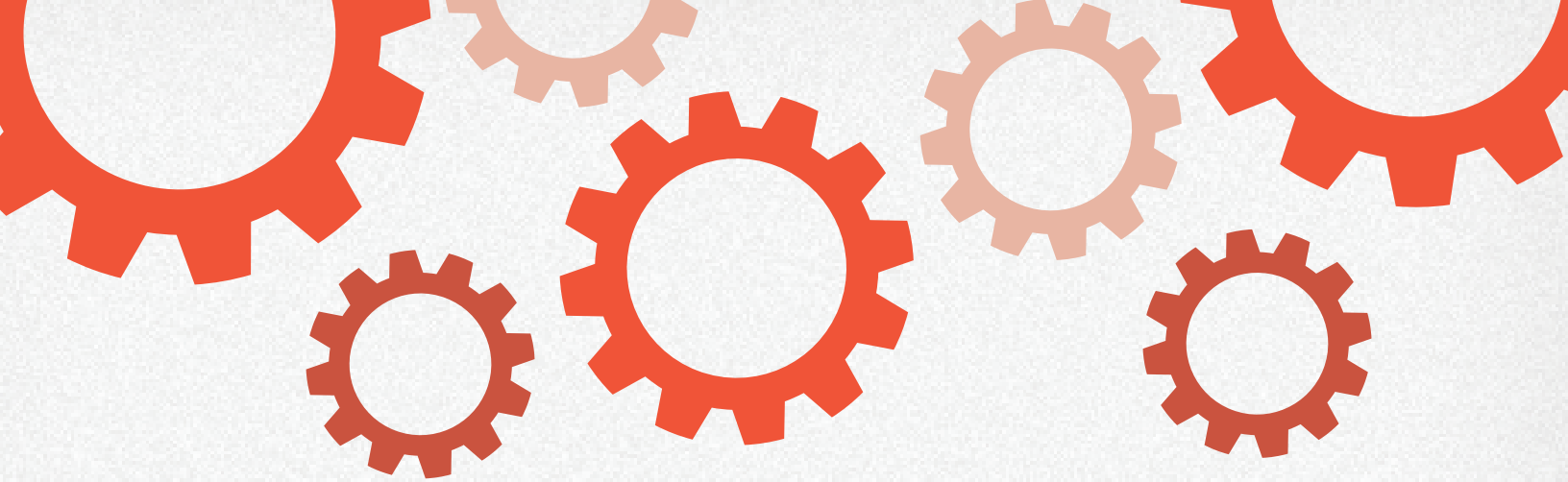
简单来说；冲突矿产是与刚果民主共和国 (DRC) 或邻国¹¹（统称为“相关国家”）产生财务冲突的 3TG（锡、钽、钨和金）。

《多德弗兰克法案》要求所有公开交易的公司调查并报告他们的 3TG 的供货。也要求这些公司的所有供应商参与该数据的收集。

3. 我们是私人公司，是否适用？

尽管《多德弗兰克法案》不适用于私人机构，它仍会影响公开交易的公司。因此，即使您可能无需报告 3TG 供货，也必须向公开交易的客户提供此信息。建议所有公司开始调查它们的 3TG 供货，以符合与公开交易的公司做生意的要求。

¹ 与 DRC 共用国际认可边界的国家，目前包括安哥拉、布隆迪、中非共和国、刚果共和国、卢旺达、南苏丹、坦桑尼亚、乌干达和赞比亚



4. 我如何从我的供应商那里收集此资料？什么是 CMRT 表格？

公司可选择通过询问他们的供应商 3TG 供货来收集所需资料。可通过使用冲突矿产报告模板 (CMRT) 表格来执行此步骤；其被认为是用于符合冲突矿产监管要求的有关沟通必备资料的标准。CMRT 表格允许公司沟通 3TG 是否用于它们的产品中以及它们的源产地。

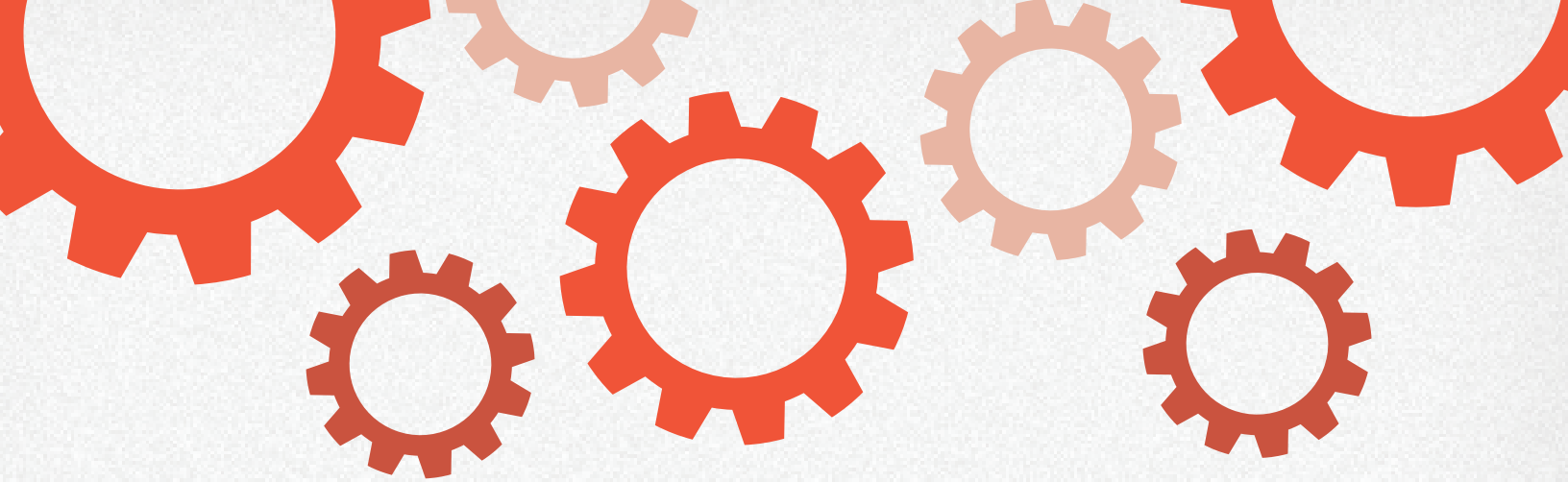
5. 什么是申报范围？我应当使用哪个申报我的 3TG 供货？

您可在 CMRT 表格的顶部找到申报范围，其内容是允许制造商/供应商申报的包含在此特定表格中的产品。可使用以下内容来申报产品：

公司级别：涉及所述公司生产的所有部分。该申报表的上部是您可以将标准表格提供给询问您的 3TG 供货的所有客户。

产品级别：这个最后级别以逐个部分为基础。此申报范围的好处是可以根据您的聚集您的所有努力的事实提供最高的完成百分比。然而，该级别的弊端是它需要针对每位客户进行自定义。

用户定义：该表格的先前版本允许用户在产品类别和部门级别申报范围中进行选择。这会对制造商造成很大困惑，因为他们不知道要选择何种范围。今年为了避免混淆，CMRT 已被升级为包含用户定义的范围，其将允许制造商展示他们范围的定义。



6. 什么是冶金厂？它们如何发挥作用？

冶金厂是从矿山或回收站/废品供应商那里购买原材料并将其熔化以用于生产的组织。在生产链的某个点上使用 3TG 的制造商必须从冶金厂购买金属。而冶金厂成为进行检查以确定金属是否“无冲突”的最佳组织；这是因为它们直接接触提取冲突金属的矿产。

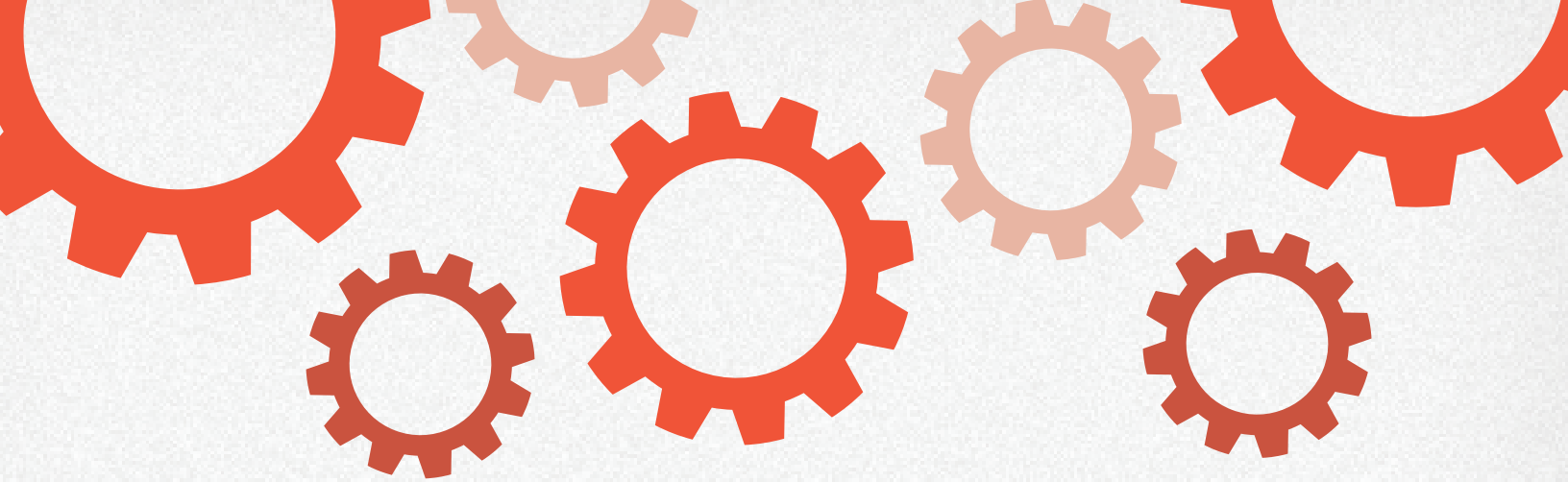
7. 何时需要所有这些信息？

上一日历年度的冲突矿产报告截止日期是每年的 5 月 30 日（例如 2015 年 5 月 30 日申报截止日期基于 2014 年的资料）。到那时，预计公开交易的公司会具有收集的信息并且进行尽职调查以审核他们的供应商提供的回答。Assent compliance 代表其客户要求您提供在提问时收集的任何级别的信息。也请您在更新可用时，及时为那些信息提供更新。您的客户需要立刻获得他们供应链 100% 的信息。

8. 我们不使用 3TG - 我为何必须完成 CMRT？

如果您的产品不含任何冲突矿产，请完成 CMRT 上必填的、黄色高亮显示的以下信息字段：公司信息部分和第一及第二问题。

对于这些问题选择“否”会确认，作为供应商，您未从冲突矿产得到 3TG 供货。选择之后，该表格将会自动完成，剩余字段将被“关闭”。完成之后，请在我们的启动门户上提交该表格。



9. 我们不使用冲突矿产 – 我为何必须完成 CMRT?

您是否在产品中根本未使用锡、钨、钽或黄金，或者您是否是指您并非使用来自 DRC 的这些矿物这一事实?

- 如果您并未使用锡、钨、钽或黄金，请参见以上关于“我们未使用 3TG”的回答。
- 如果您未使用来自 DRC 的矿物，您必须完成 CMRT 表格，这是因为它是供应商用于申报其位置的可接受的标准表格。

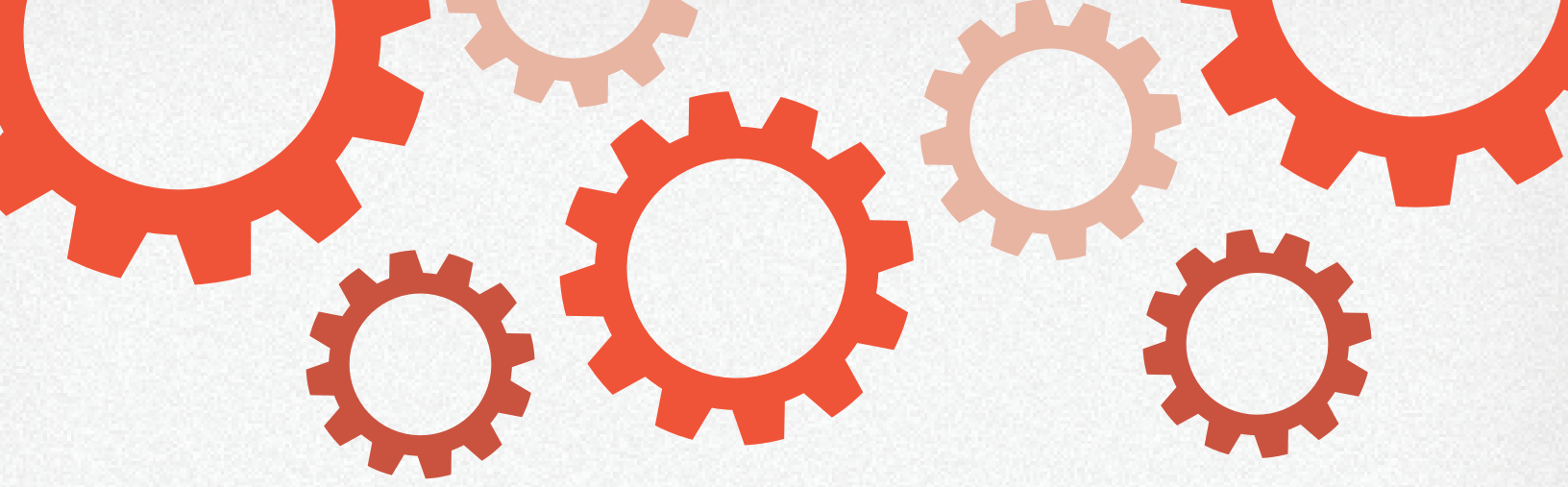
10. 我们拥有的一切是公司声明 – 我该怎么做?

此规定的行业标准是 CMRT。这是我们用于代表您的客户汇编在您公司内部收集的 3TG 供货必要信息的模板。CMRT 的目的是在供应链中传递，以识别用于提炼或冶炼矿物的冶金厂，这是识别无冲突供货的至关重要的部分。

遗憾的是，该申报并未给予我们所需级别的详细信息。

11. 我不知道我的产品中是否有这些矿产 – 我该怎么做?

您将需要从您的供应商那里收集此信息。此任务可通过传递 CMRT 模板进行，这被认为是收集 3TG 供货和处理信息的标准表格。您可以使用该表格来调查您的供应商，以识别您的供应链中是否存在冲突矿产。



12. 我们并未和您在与我们的交流中提到的客户做生意 – 为何联系我们?

您可能和我们客户的其中一个单独业务部门做生意，可能会有一个不同的名称。请向 Assent 和您的交流中提到的客户经理提交您的问题。

13. 这不适合我们/我们在范围之外 – ASSENT 为何联系我们?

如果您为客户提供的产品属于通常认为是范围之外的以下其中一个类别，请向 Assent 和您的交流中提到的合规专员提交此信息。

可能属于范围之外的类别：

- 未成为客户使用的最终产品的包装。请注意，如果标签位于实际产品上，可视为最终产品的一部分。
- 未成为最终产品的部分。可包括用于制造产品材料或部件的设备，但并非实际产品本身的一部分。
- 将测试产品抵抗力或耐久性的测试实验室。
- 服务提供者，例如投递员、货运公司、中介机构、会计师事务所、顾问、法律事务所、软件公司、餐馆或酒吧。
- 公司其他物品，例如物理上并不属于电工或水管工等产品或服务的铲车或办公室物资。